Machine à pop-corn
Popcornmaker
Popcorn-Maschine

938099 SA-POP1

GUIDE D'UTILISATION 02
HANDLEIDING 12
GEBRAUCHSANLEITUNG 22

Samana®

Table des matières

Français

A Avant d'utiliser l'appareil

3 Consignes de sécurité

B Aperçu de l'appareil

6 Description de l'appareil
6 Spécifications techniques

C Utilisation de l'appareil

7 Utilisation

D Informations pratiques

8 Nettoyage et entretien
9 Guide de dépannage
10 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
Si vous confiez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.

• Utilisez cet appareil de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise manipulation ou d'utilisation contraire à ce mode d'emploi.
• Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou des blessures aux personnes.
• Utilisez l'appareil uniquement pour faire du pop-corn. N'effectuez pas d'autres types de cuissons, car cela pourrait entraîner des accidents et des dysfonctionnements de l'appareil.
• N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis et recommandés par le fabricant, car ils risqueraient d'endommager l'appareil et/ou de provoquer des blessures.

ATTENTION
Danger d'étouffement !
Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils aient pu bénéficier d'une surveillance ou

d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

• Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.

• Conservez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

• Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Installez l'appareil à un endroit stable et résistant à la chaleur.

• N'installez pas l'appareil près de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

N'installez pas l'appareil :
- à des endroits où il peut entrer en contact direct avec les rayons du soleil ;
- près d'appareils produisant beaucoup de chaleur (par exemple, des chauffages électriques, fours, cuisinières, etc.) ;
- à des endroits sujets à de constantes vibrations ;
- à des endroits exposés à l'humidité, aux intempéries et dans des lieux humides.

• Conservez une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.

• La prise de courant doit demeurer aisément accessible.

Avant tout branchement, vérifiez :
- que l'appareil et le cordon ne sont pas abîmés. Dans un tel cas, n'utilisez pas l'appareil et rapportez-le à votre revendeur à des

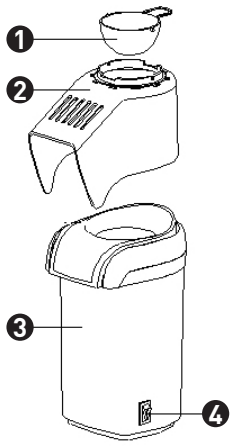
fins d'inspection et de réparation.
- que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.

• Ne démontez pas l'appareil vous-même. Toute opération de démontage, de réparation ou de vérification doit être réalisée exclusivement par une personne qualifiée.
• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
• Seul le câble de connexion fourni doit être utilisé avec cet appareil.
• Ne laissez pas le cordon pendre au bord d'une table, ni entrer en contact avec une surface chaude.
• L'appareil et le cordon ne doivent pas être immergés dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
• Cet appareil n'est pas destiné à être déclenché au moyen d'une minuterie externe ou d'un système distinct de commande à distance.
• La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne. Manipulez l'appareil avec précaution et évitez de toucher les surfaces très chaudes (risque de brûlures).
• Concernant les instructions de nettoyage des surfaces entrant en contact avec la nourriture, merci de vous référer au paragraphe "Nettoyage et entretien".
• Concernant la durée maximale d'utilisation en continue, merci de vous référer aux spécifications techniques ci-après.

Description de l'appareil

Déballez votre appareil. Veuillez vérifier s'il est complet et en bon état de marche. Si l'appareil est abîmé ou présente un défaut, ne l'utilisez pas et rapportez-le chez votre revendeur ou service après-vente.

Placez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque d'accident si des enfants jouent avec les emballages.



1. Cuillère doseuse
2. Couvercle
3. Corps de l'appareil
4. Interrupteur

Spécifications techniques

Modèle	SA-POP1
Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance	1 200 W
Durée maximale d'utilisation continue	KB : 5 min

Utilisation

• Avant la première utilisation, essuyez l'appareil et les accessoires avec un chiffon humide.

• Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher. Installez votre appareil sur une surface plane et stable, loin d'appareils produisant beaucoup de chaleur. N'oubliez pas que le cordon d'alimentation doit demeurer aisément accessible. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

• Pour remplir l'appareil, utilisez la cuillère doseuse fournie avec l'appareil. Une mesure suffit pour remplir la machine. Ne surchargez pas l'appareil, cela le ferait déborder et risquerait d'entraîner un dysfonctionnement. Versez le maïs dans la machine. Remettez la cuillère en place, sur le couvercle de l'appareil.

• Placez un grand bol sous l'ouverture du couvercle pour réceptionner le pop-corn. Branchez l'appareil et allumez-le, le processus s'enclenchera automatiquement. L'appareil va chauffer, puis le maïs va éclater. L'opération dure environ 3 minutes. À la fin de l'opération, éteignez l'appareil et débranchez-le. Laissez l'appareil reposer pendant une dizaine de minutes afin d'éviter une surchauffe, si vous souhaitez recommencer une cuisson.

• Les pop-corn sont très chauds lors de leur sortie de la machine. Ne les dégustez pas immédiatement, mais attendez quelques instants, le temps que leur température baisse.

• S'il reste du maïs dans la machine, enlevez les grains en faisant attention à ne pas vous brûler.

Nettoyage et entretien

Suivez ces instructions pour garder votre appareil en bon état. Un appareil propre et en bon état de marche offre de meilleurs résultats de cuisson et sa durée de vie s'en trouve prolongée.

Nettoyage

ATTENTION

N'utilisez pas de produits susceptibles d'endommager l'appareil (produits abrasifs, corrosifs, alcool, nettoyants vapeur, chiffons rêches, grattoirs, etc.).

L'appareil doit être complètement éteint, débranché et refroidi, avant de procéder à son nettoyage.

Nettoyage de l'appareil :

• Essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon sec et doux.

Cet appareil ne peut pas être nettoyé au lave-vaisselle !

Nettoyage des ustensiles :

• Utilisez une éponge imbibée d'eau chaude savonneuse pour nettoyer la cuillère.

• Essuyez la cuillère avec un chiffon sec et doux ou du papier essuie-tout.

REMARQUE

La cuillère passe au lave-vaisselle.

Maintenance :

La maintenance de l'appareil doit être effectuée par un technicien qualifié.

Rangement :

Rangez l'appareil une fois qu'il est complètement refroidi. Conservez-le de préférence dans son emballage, dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

Guide de dépannage

En cas de problèmes, le tableau ci-dessous peut vous aider.
Si ces solutions ne permettent pas de résoudre votre problème, veuillez rapporter l'appareil à votre centre de service après-vente pour le faire contrôler. N'effectuez aucune réparation ou maintenance par vous-même.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché ou est mal branché.	Branchez correctement l'appareil à une prise de courant.
	Votre installation électrique pose problème.	Faites appel à un technicien qualifié pour qu'il contrôle votre installation électrique.
	Dysfonctionnement du fusible ou du disjoncteur.	Faites appel à un technicien qualifié pour modifier ou remplacer le fusible ou le disjoncteur.
	Le cordon est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
L'appareil est allumé mais ne fonctionne pas.	Il y a un problème avec les éléments de cuisson.	Faites appel à un technicien qualifié pour les faire contrôler.
L'appareil surchauffe.	L'appareil a été trop utilisé.	Veuillez éteindre et débrancher l'appareil et le laisser au repos.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce produit porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets contribue à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

C'est pour cette raison que votre produit, comme le signale le symbole apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

Inhoudstafel

A Alvorens het toestel te gebruiken

13 Veiligheidsinstructies

B Overzicht van het toestel

16 Beschrijving van het toestel
16 Technische specificaties

C Gebruik van het toestel

17 Gebruik

D Praktische informatie

18 Reiniging en onderhoud
19 Probleemoplossingsgids
20 Afdanken van uw oude machine

Veiligheidsinstructies

Gelieve deze gebruikshandleiding aandachtig te lezen vóór het eerste gebruik en ze te bewaren voor later gebruik. Indien u dit toestel aan een ander persoon geeft, bezorg hem/haar dan ook deze handleiding.

• Gebruik het toestel zoals beschreven wordt in deze handleiding. De fabrikant ziet af van alle aansprakelijkheid bij een verkeerde bediening of gebruik dat afwijkt van dat in de handleiding.

• Wanneer de veiligheids- en gebruiksinstructies niet in acht genomen worden, kan dit leiden tot een risico op elektrocutie, brand en/of lichamelijke letsels.

• Gebruik dit toestel enkel om popcorn te maken. Maak geen andere bereidingen in het toestel, aangezien dit tot ongelukken en storingen aan het toestel zou kunnen leiden.

• Gebruik geen ander toebehoren dan hetgene dat aanbevolen wordt door de fabrikant; het kan uw machine beschadigen en/of verwondingen veroorzaken.

OPGELET

Verstikkingsgevaar! Houd de verpakkings-materialen buiten het bereik van kinderen.

• Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar of door personen met beperkt fysiek, zintuigelijk of mentaal vermogen of mensen met weinig ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen in de gaten gehouden worden of vooraf

instructies gekregen hebben betreffende de mogelijke risico's en het veilige gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet spelen met het toestel.

• De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en begeleid worden.

• Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

• Houd uw kinderen steeds in de gaten, zodat ze niet met het toestel spelen.

• Installeer het toestel op een stabiele plaats en beschut tegen de warmte.

• Installeer het toestel niet in de buurt van open vlammen, zoals brandende kaarsen.

Installeer het toestel niet:

- op plaatsen waar het rechtstreeks in contact kan komen met zonnestralen;

- Vlakbij toestellen die veel warmte produceren (vb: elektrische verwarmingen, ovens, kookvuren, enz.);

- op plaatsen die onderhevig zijn aan voortdurende trillingen;

- op plaatsen die blootgesteld worden aan vochtigheid of slechte weersomstandigheden en op natte plaatsen.

• Respecteer een minimale vrije afstand rond het toestel met het oog op voldoende verluchting.

• Het stopcontact dient steeds eenvoudig toegankelijk te zijn.

Alvorens u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren:

- Of het toestel en het snoer niet beschadigd zijn. Indien ze toch beschadigd zijn, mag u het toestel niet gebruiken en dient u het

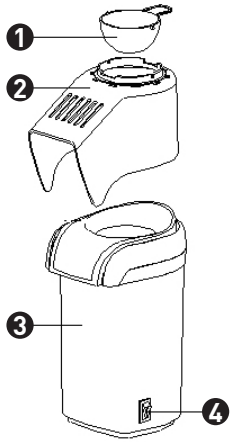
terug te brengen naar uw verkoper voor controle en herstel.
- Of de spanning die aangegeven staat op het typeplaatje wel degelijk overeenkomt met diegene van uw elektrische installatie.

• Demonteer het toestel niet zelf. Elke ingreep voor de demontage, het herstel of de controle van het toestel mag uitsluitend gebeuren door een bevoegd persoon.
• Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
• Gebruik enkel de kabel die bij dit toestel geleverd werd.
• Laat het snoer niet over de rand van een tafel hangen, noch in contact komen met een heet oppervlak.
• Het toestel en de kabel mogen niet ondergedompeld worden in water of in eender welke andere vloeistof.
• Het toestel is niet bestemd om via een externe timer of een afzonderlijk bedieningssysteem ingeschakeld te worden.
• De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen wanneer het toestel in werking is. Behandel het toestel met zorg en vermijd de erg hete oppervlakken aan te raken (risico op brandwonden).
• Voor de instructies inzake de reiniging van oppervlakken die in contact komen met voeding, kunt u steeds de paragraaf 'REINIGING EN ONDERHOUD' raadplegen.
• Raadpleeg de technische specificaties hieronder voor info over de maximale ononderbroken gebruiksduur van het toestel.

Beschrijving van het toestel

Haal het toestel uit de verpakking. Controleer of het volledig is en goed werkt. Indien het toestel beschadigd is of een gebrek vertoont, gebruik het dan niet en breng het naar uw verkoper of klantendienst.

Houd alle verpakkingen buiten het bereik van kinderen. Wanneer kinderen met de verpakkingen spelen, bestaat er een risico op ongevallen.



1. Doseerlepel
2. Deksel
3. Romp van het toestel
4. Schakelaar

Technische specificaties

Model	SA-POP1
Spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	1.200 W
Maximale ononderbroken gebruiksduur	KB : 5 min

Gebruik

• Voor het eerste gebruik maakt u het toestel en het toebehoren schoon met een vochtige doek.

• Controleer of de schakelaar van het toestel op OFF staat vooraleer de stekker in het stopcontact te steken. Installeer uw toestel op een vlakke en stabiele ondergrond, ver van toestellen die veel warmte produceren. Vergeet niet dat het voedingssnoer steeds toegankelijk dient te zijn. Trek niet aan het voedingssnoer.

• Gebruik de doseerlepel die meegeleverd wordt om het toestel te vullen. Eén maatschepje volstaat om het toestel te vullen. Overlaad het toestel niet, hierdoor zal het overlopen, wat tot een storing zou kunnen leiden. Giet de maïs in het toestel. Berg de doseerlepel terug op in het deksel van het toestel.

• Zet een grote kom onder de opening om de popcorn op te vangen. Steek de stekker in het stopcontact en zet het aan, het proces zal automatisch starten. Het toestel zal opwarmen, waarna de maïs zal ploffen. Dit duurt ongeveer 3 minuten. Schakel het toestel op het einde van de bereiding uit en haal de stekker uit het stopcontact. Indien u een nieuwe bereiding wenst te starten, laat u het toestel een tiental minuten rusten om te vermijden dat het oververhit.

• De pop-corn is erg heet wanneer deze uit het toestel komt. Proef niet onmiddellijk, maar wacht enkele ogenblikken om de popcorn te laten afkoelen.

• Indien er maïs in het toestel achterblijft, verwijdert u de korrels en let op dat u zich niet verbrandt.

Reiniging en onderhoud

Volg de instructies om uw toestel in een goede staat te houden. Een schoon en goed werkend toestel levert betere bakresultaten en gaat langer mee.

Reiniging

OPGELET

Gebruik geen producten die het toestel zouden kunnen beschadigen (schurende of bijtende producten, alcohol, stoomreinigers, ruwe doeken, schrapers...).

Voor het onderhoud dient het toestel uitgeschakeld, losgekoppeld en afgekoeld te zijn.

Reiniging van het toestel:

• Veeg het oppervlak van het toestel schoon met een droge en zachte doek.

Dit toestel mag niet in de vaatwasmachine!

Keukengerei reinigen:

• Gebruik een in warm zeephoudend water gedrenkte spons om de doseerlepel te reinigen.

• Droog de doseerlepel af met een droge en zachte doek of met keukenpapier.

OPMERKING

De doseerlepel is eveneens geschikt voor de vaatwasser.

Onderhoud:

Het onderhoud van het toestel dient uitgevoerd te worden

door een erkend technicus.

Opberging:

Maak het toestel schoon eens het volledig afgekoeld is. Berg het toestel bij voorkeur op in zijn verpakking, op een droge plaats, beschut tegen vocht en buiten het bereik van kinderen.

Probleemoplossingsgids

Bij problemen kan onderstaande tabel hulp bieden.
Indien deze oplossingen het probleem niet verhelpen, dient u het toestel naar uw onderhoudstechnicus te brengen om het te laten nakijken. Voer geen enkele herstelling of onderhoud zelf uit.

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het toestel werkt niet.	Het toestel is niet aangesloten of slecht aangesloten.	Steek de stekker correct in een gepast stopcontact.
	Uw elektrische installatie zorgt voor problemen.	Doe beroep op een bekwame vakman om uw elektrische installatie te laten controleren.
	Defect van de zekering of de schakelaar.	Doe beroep op een gekwalificeerd vakman om de zekering of de schakelaar te vervangen of te wijzigen.
	Het snoer is beschadigd.	Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
Het toestel is aangesloten maar werkt niet.	Er is een probleem met de verwarmende elementen.	Doe beroep op een gekwalificeerd vakman om dit te controleren.
Het toestel raakt oververhit.	Het toestel werd te intensief gebruikt.	Gelieve het toestel uit het stopcontact te halen en te laten rusten

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL

Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. De opwaardering van afval vormt een belangrijke bijdrage tot de bescherming van het milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.

Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Inhaltsverzeichnis

A Vor der Inbetriebnahme des Geräts

23 Sicherheitsvorschriften

B Übersicht über Ihr Gerät

26 Beschreibung des Geräts
26 Technische Merkmale

C Verwendung des Geräts

27 Gebrauch

D Praktische Hinweise

28 Reinigung und Wartung
29 Fehlerbehebung
20 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem ersten Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.
Wenn Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie ihnen bitte ebenfalls diese Gebrauchsanleitung.

• Verwenden Sie dieses Gerät genau so, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung ab im Fall von unsachgemäßer oder dieser Bedienungsanleitung zuwiderlaufender Handhabung.
• Die Nicht-Beachtung der Sicherheitsvorschriften und der Gebrauchsanleitung kann zum Risiko von Stromschlägen, Brand und/oder von Körperverletzungen führen.
• Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die Herstellung von Popcorn. Versuchen Sie nicht, andere Lebensmittel zuzubereiten oder zu garen, dieses könnte zu Unfällen und Störungen des Geräts führen.
• Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird; dadurch kann es zu Schäden am Gerät und/oder zu Verletzungen kommen.

ACHTUNG
Gefahr des Erstickens !
Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

• Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten

oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder vorab Anweisungen in Bezug auf mögliche Gefahren und den sicheren Gebrauch dieses Geräts erhalten haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

• Die Reinigung und die Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

• Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

• Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Stellen Sie das Gerät an einem stabilen und hitzebeständigen Standort auf.

• Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen wie brennenden Kerzen aufstellen.

Stellen Sie das Gerät nicht an folgenden Standorten auf:

- an Orten, an denen es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;

- in der Nähe von Geräten, die viel Wärme produzieren (z.B.: elektrische Heizungen, Öfen, Kochherde usw.);

- an Orten, die ständigen Vibrationen ausgesetzt sind.

- Standorte, die Feuchtigkeit oder Witterung ausgesetzt sind und Nassräume.

• Halten Sie einen Mindestabstand rund um das Gerät ein, um ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

• Der Netzstecker muss immer ungehindert zugänglich sein.

Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie:

- ob das Gerät und die Kabel nicht beschädigt sind. Sollten sie beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht und bringen es zu Ihrem

Händler, um es einer Prüfung und Reparatur zu unterziehen.
- dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung der Spannung ihrer Elektroinstallationen entspricht.

• Das Gerät nicht selbst demontieren. Nur qualifizierte Personen dürfen das Gerät demontieren, reparieren oder kontrollieren.

• Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

• Das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Anschlusskabel betrieben werden.

• Lassen Sie das Kabel nicht über eine Tischkante herunter hängen oder in Kontakt mit einer heißen Oberfläche kommen.

• Das Gerät und das Kabel dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

• Das Gerät ist nicht zum Aktivieren durch einen externen Timer oder ein gesondertes Fernsteuerungssystem bestimmt.

• Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann bei Betrieb des Geräts hoch sein. Handhaben Sie das Gerät vorsichtig und vermeiden Sie, die heißen Oberflächen zu berühren (Verbrennungsgefahr).

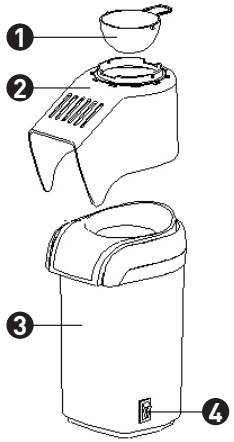
• Für die Hinweise zur Reinigung von Flächen mit Lebensmittelkontakt lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Wartung".

• Lesen Sie bezüglich der maximalen ununterbrochenen Gebrauchsdauer bitte die folgenden technischen Spezifikationen.

Beschreibung des Geräts

Packen Sie Ihr Gerät aus. Überprüfen Sie, ob es vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn das Gerät beschädigt ist oder einen Mangel aufweist, verwenden Sie es nicht und bringen es Ihrem Händler oder dem Kundendienst zurück.

Sämtliche Verpackungsbestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern ablegen. Wenn Kinder mit der Verpackung spielen, besteht Unfallgefahr.



1. Dosierlöffel
2. Deckel
3. Gerätekörper
4. An-Aus-Schalter

Technische Merkmale

Modell	SA-POP1
Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	1 200 W
Maximale ununterbrochene Gebrauchsdauer	KB: 5 min

Gebrauch

• Wischen Sie vor dem ersten Gebrauch das Gerät und seine Zubehörteile mit einem feuchten Tuch ab.

• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Anschließen an das Stromnetz ausgeschaltet ist. Stellen Sie Ihr Gerät auf einer ebenen, stabilen Oberfläche in ausreichender Entfernung von Geräten auf, die viel Wärme produzieren. Beachten Sie, dass das Stromkabel immer gut zugänglich sein muss. Nicht am Stromkabel ziehen.

• Verwenden Sie zum Befüllen des Geräts den mitgelieferten Dosierlöffel. Ein Maß genügt, um die Maschine zu füllen. Überfüllen Sie das Gerät nicht, dieses könnte zum Überlaufen und zu Funktionsstörungen führen. Schütten Sie den Mais in die Maschine. Setzen Sie den Löffel wieder an seinen Platz auf dem Deckel des Geräts.

• Stellen Sie eine große Schale unter die Öffnung des Deckels, um das Popcorn aufzufangen. Schließen Sie das Gerät an und schalten es ein, der Vorgang beginnt automatisch. Das Gerät heizt auf und der Mais wird zerplatzen. Der Vorgang dauert ca. 3 Minuten. Schalten Sie das Gerät am Ende des Vorgangs aus und trennen es vom Stromnetz. Lassen Sie das Gerät ca. zehn Minuten ruhen, um eine Überhitzung zu vermeiden, wenn Sie nochmals Mais zu Popcorn verarbeiten möchten.

• Das Popcorn ist bei dem Auswurf aus der Maschine sehr heiß. Verzehren Sie es nicht sofort, sondern warten einen Moment, bis es etwas abgekühlt ist.

• Falls sich in der Maschine noch Maiskörner befinden sollten, entfernen Sie diese und passen Sie auf, sich nicht zu verbrennen.

Reinigung und Instandhaltung

Befolgen Sie diese Anweisungen, damit Ihr Gerät immer in gutem Zustand bleibt. Ein sauberes Gerät in gutem Zustand bringt bessere Ergebnisse und hat eine längere Lebensdauer.

Reinigung

ACHTUNG

Verwenden Sie keine Produkte, die das Gerät beschädigen könnten (scheuernde, ätzende Produkte, Alkohol, Dampfreiniger, raue Stoffe, Kratzer, usw.).

Das Gerät muss vollkommen abgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt sein, bevor es gereinigt wird.

Reinigung des Geräts:

• Wischen Sie die Oberfläche mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

Dieses Gerät darf nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden!

Reinigung der Utensilien:

• Zur Reinigung der Utensilien einen Schwamm und warmes Seifenwasser verwenden.

• Die Utensilien mit einem weichen, trockenen Tuch oder mit Küchenpapier abtrocknen.

ANMERKUNG

Der Löffel ist geschirrspülerfest.

Wartung:

Das Gerät darf nur von einer qualifizierten Fachperson gewartet werden.

Das Gerät verstauen:

Das Gerät erst dann reinigen, wenn es vollständig abgekühlt ist. Dieses am besten in der Originalverpackung an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit geschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Fehlerbehebung

In der nachstehenden Tafel finden Sie Lösungsvorschläge für einige Probleme.
Wenn die vorgeschlagenen Lösungen Ihr Problem nicht beheben, bringen Sie Ihr Gerät zu Ihrem Wartungsdienst zur Kontrolle. Reparieren oder warten Sie das Gerät nicht selbst.

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht oder nicht korrekt am Strom angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät richtig an eine Steckdose an.
	Ihre elektrische Installation weist Probleme auf.	Lassen Sie Ihre elektrische Installation von einer qualifizierten Fachperson kontrollieren.
	Funktionsstörung der Sicherung oder des Schutzschalters.	Lassen Sie die Sicherung oder den Schutzschalter von einer qualifizierten Fachperson ersetzen oder ändern.
	Das Kabel ist beschädigt.	Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
Das Gerät ist eingeschaltet, funktioniert aber nicht.	Es liegt ein Problem mit der Grillfläche vor.	Lassen Sie sie von einer qualifizierten Fachperson kontrollieren.
Das Gerät überhitzt sich.	Das Gerät wurde zu lange benutzt.	Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Strom und lassen Sie es ruhen.

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN

Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Schutz der Umwelt bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer hat das Recht, das Gerät den örtlichen Abfall- Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie zu übergeben.

FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période d'1 an à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 1 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 1 Jahr für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

Importé par / Geimporteerd door / Importiert durch
ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL
www.electrodepot.fr

La mise sur le marché de ce produit est opérée par ELECTRO DEPOT qui s'assure de la conformité du produit aux exigences applicables.

Het op de markt brengen van dit product wordt behandeld door ELECTRO DEPOT, dat de conformiteit van het product met de geldende regels verzekert.

Dieses Produkt wird von der Gesellschaft ELECTRO DEPOT auf den Markt gebracht, welche die Übereinstimmung des Produkts mit den geltenden Anforderungen garantiert.

Made in PRC